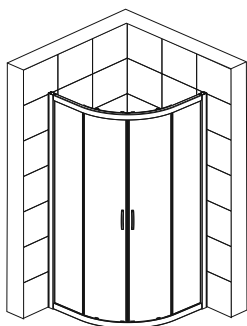
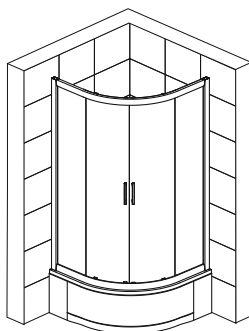


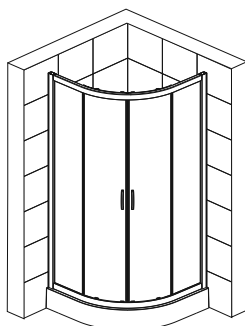
SANPLAST.



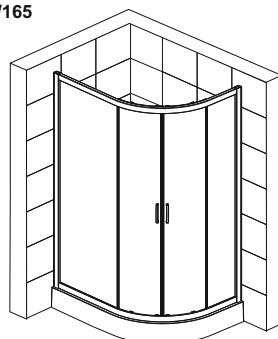
**KP4/TX4
KP4/TX5**



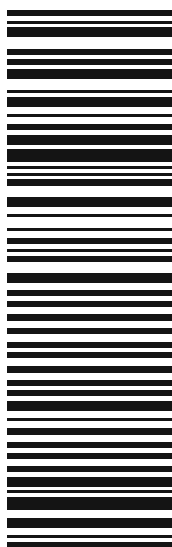
**kpl-KP4/TX5-80/165
kpl-KP4/TX5-90/165**



**KP4/TX4+BPza
KP4/TX5+BPza**



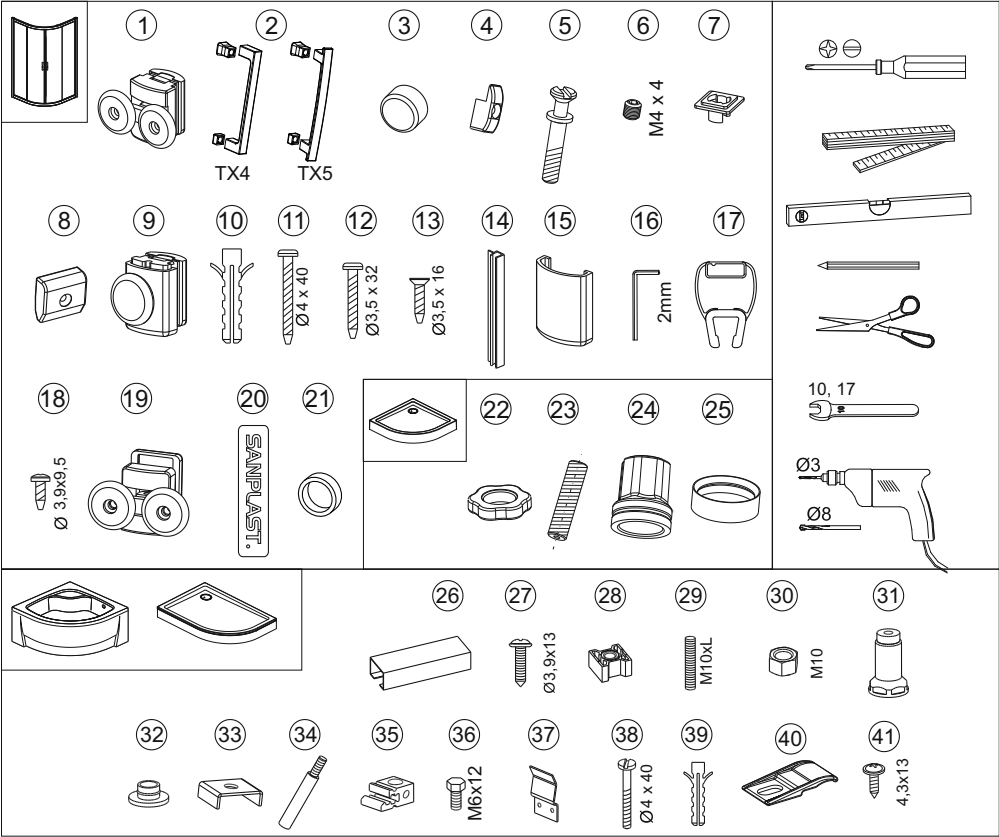
kpl-L(P)-KP4/TX5



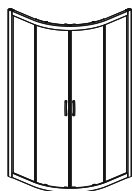
(01) 2000000159105(94)

TX4, TX5

- PL** Instrukcja montażu kabiny
- DE** Montageanweisung Duschabtrennung
- GB** Shower enclosure installation guide
- FR** Notice de montage de la cabine
- RU** Инструкция по установке кабины
- CZ** Návod k montáži kabiny
- RO** Instrucțiuni de montaj pentru cabină
- HU** Zuhanykabin szerelési útmutatója
- SK** Návod na montáž kabíny

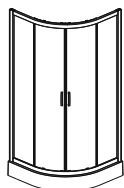


	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25
KP4/TX4	4	2	6	4	4	4	8	5	4	6	6	8	9	4	8	1	2	6	—	1	4	—	—	—	—
KP4/TX4+BPza	4	2	6	4	4	4	8	5	4	6	6	8	9	4	8	1	2	6	—	1	4	8	4	4	4
KP4/TX5	4	2	6	4	4	4	8	5	—	6	6	8	9	4	8	1	2	6	4	1	4	—	—	—	—
KP4/TX5+BPza	4	2	6	4	4	4	8	5	—	6	6	8	9	4	8	1	2	6	4	1	4	8	4	4	4
kpl-KP4/TX5/165	4	2	6	4	4	4	8	5	—	6	6	8	9	4	8	1	2	6	4	1	4	—	—	—	—
	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41									
	2	8	4	4	8	4	4	4	4	4	4	7	14	14	—	—									
kpl-L(P)-KP4/TX5	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25
	4	2	6	4	4	4	8	5	—	6	6	8	9	4	8	1	2	6	4	1	4	—	—	—	—
	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41									
	2	8	4	4	8	4	4	4	—	—	—	4	8	8	3	3									



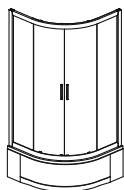
D E F
G H I

KP4/TX4
KP4/TX5



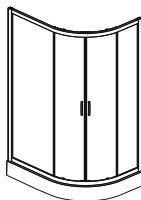
B D E F
G H I

KP4/TX4 + BPza
KP4/TX5 + BPza



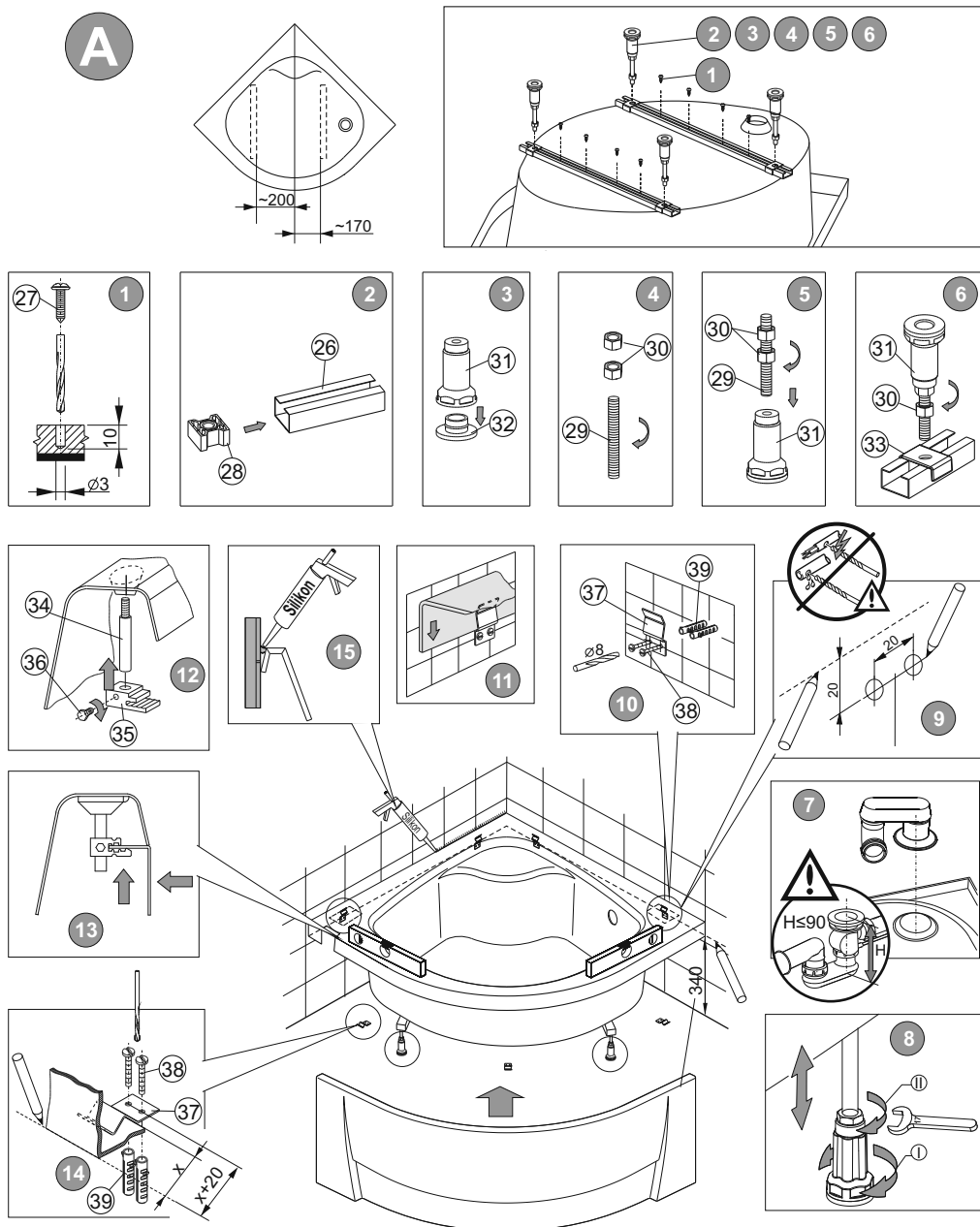
A D E F
G H I

kpl-KP4/TX5/165

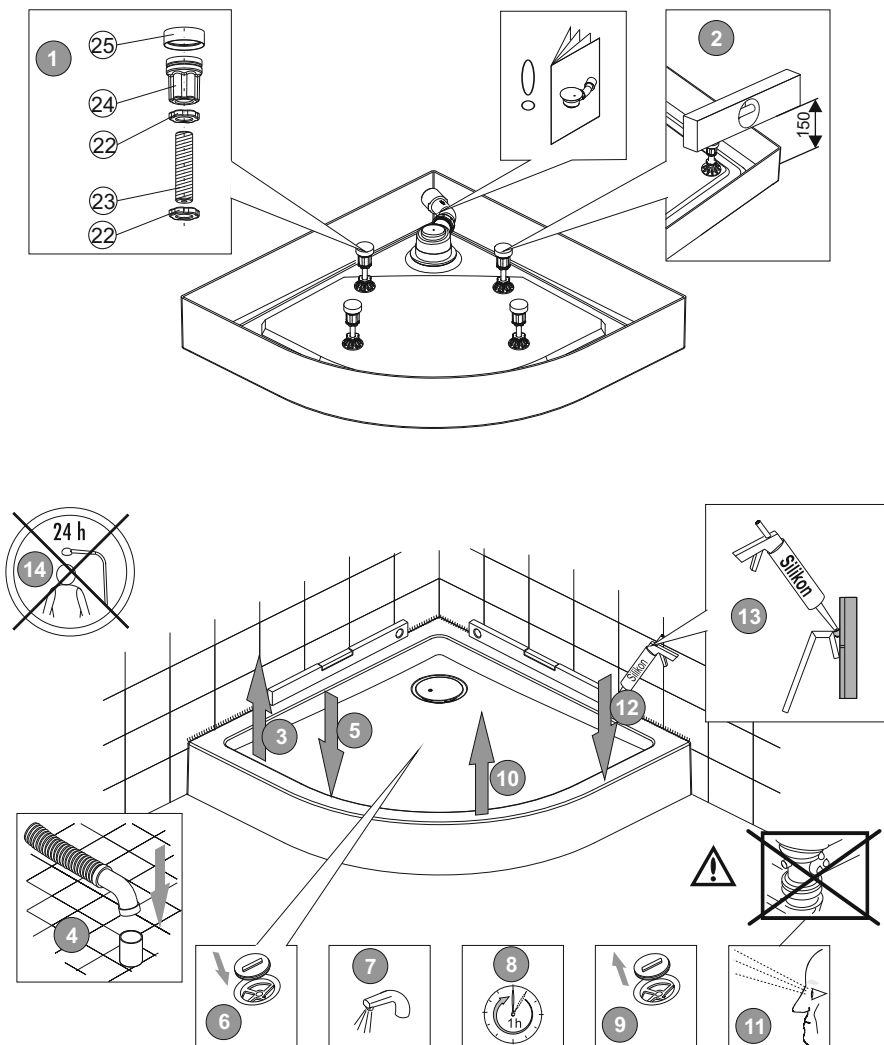


C D E F
G H I

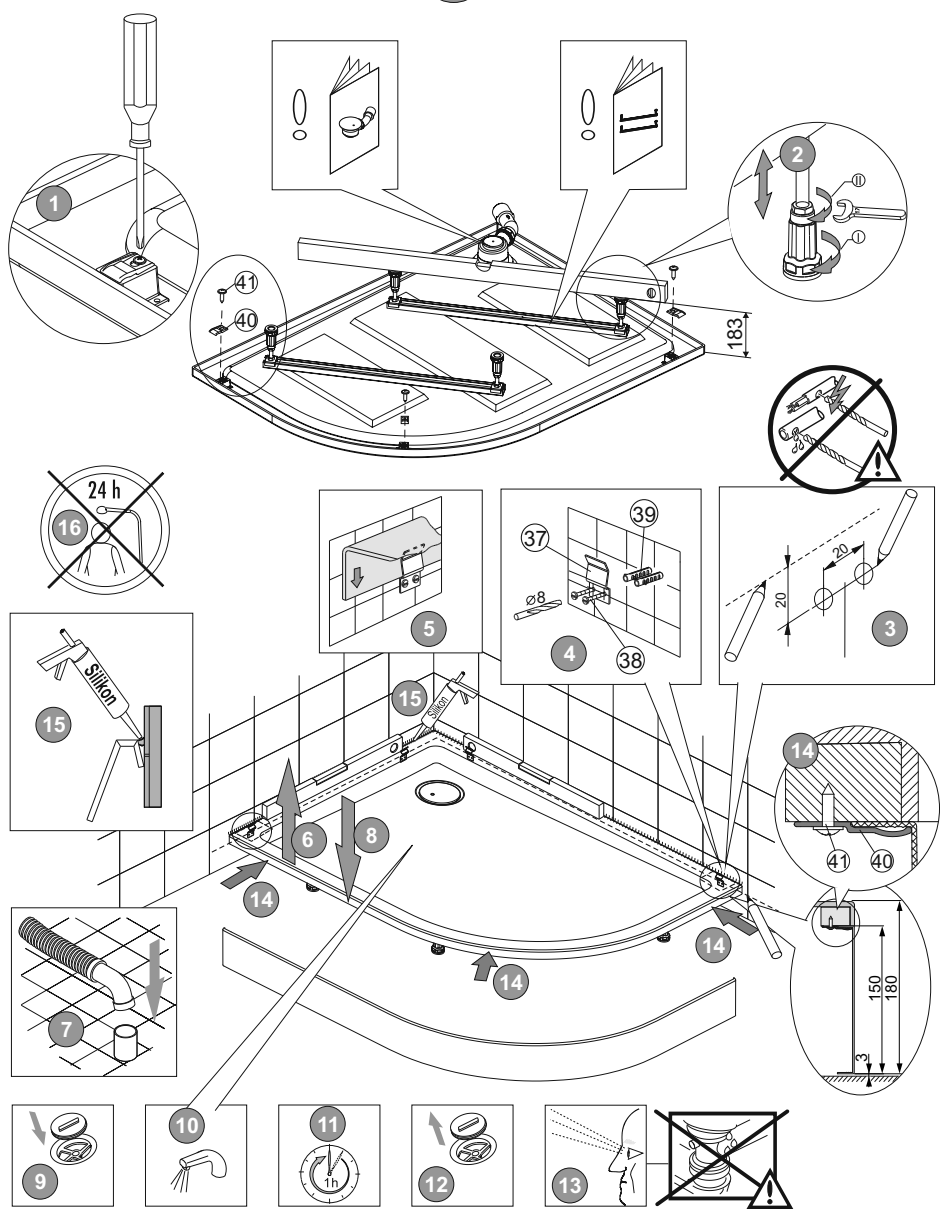
kpl-L(P)-KP4/TX5



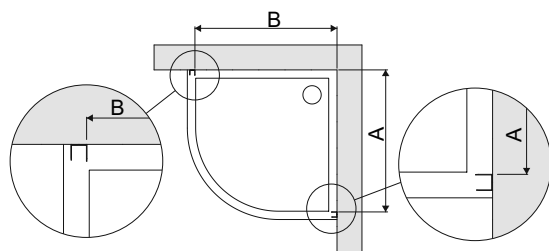
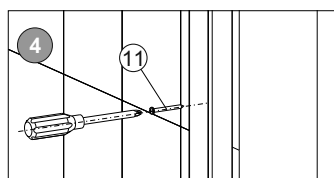
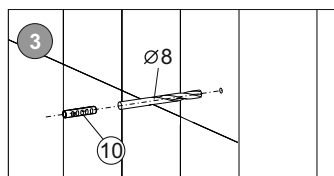
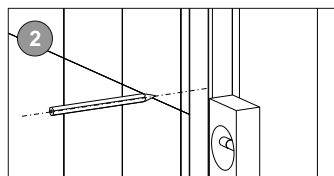
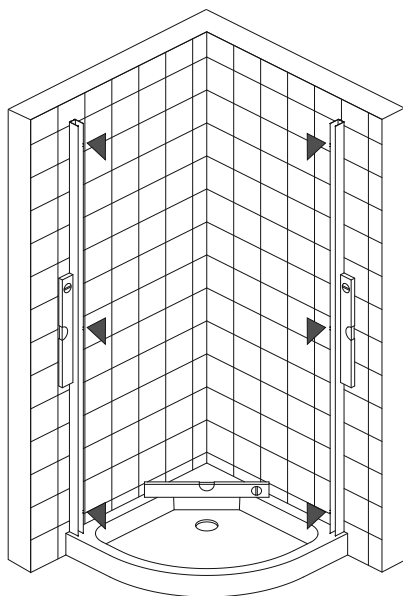
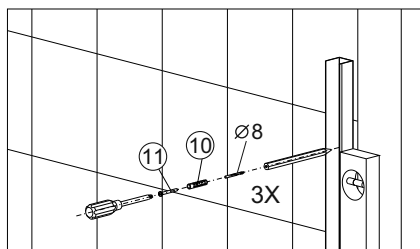
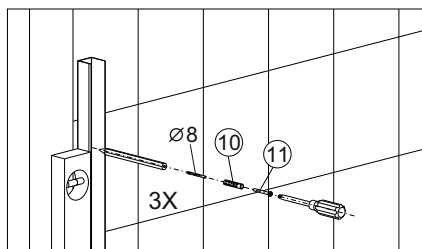
B



C

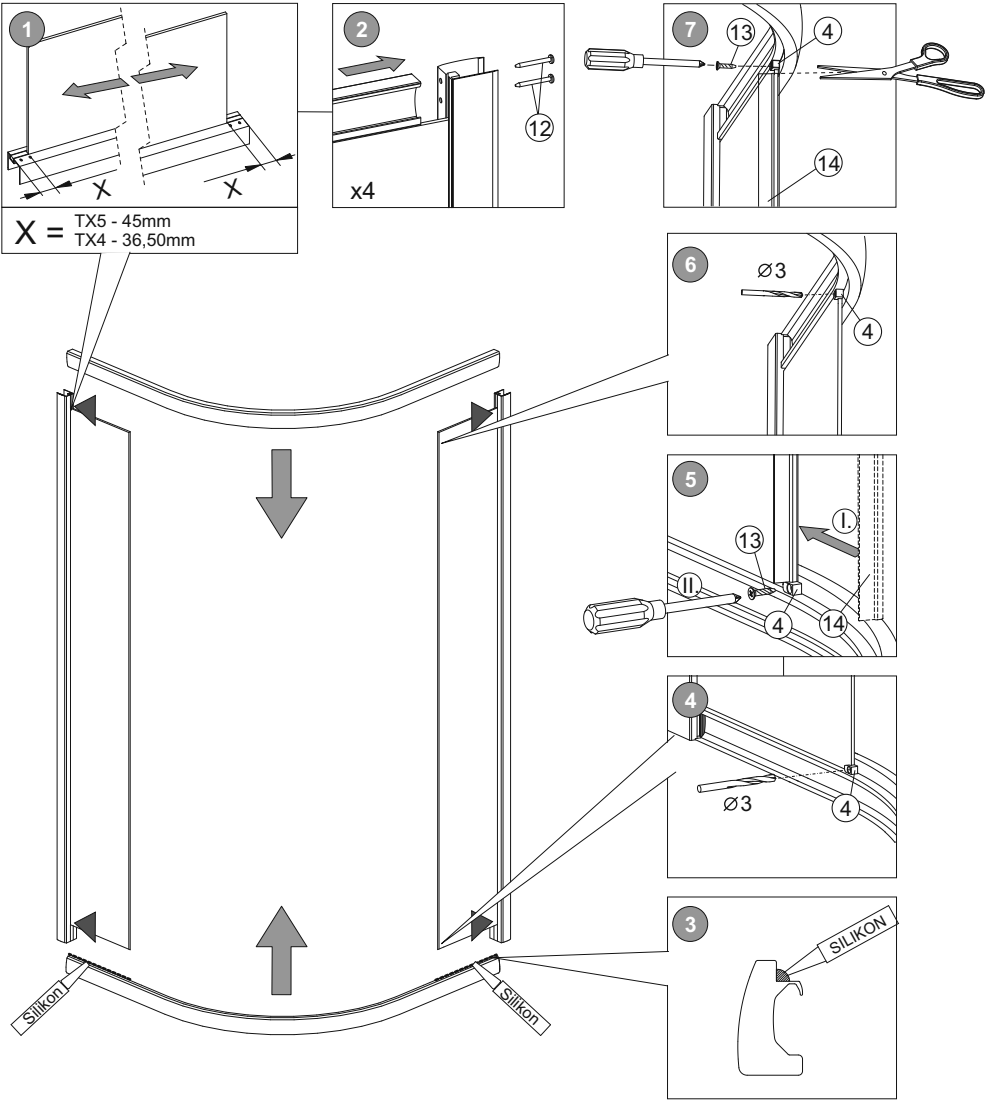


D

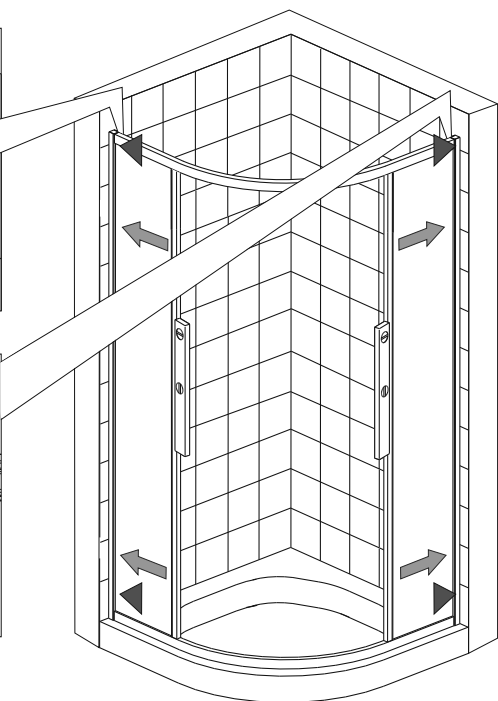
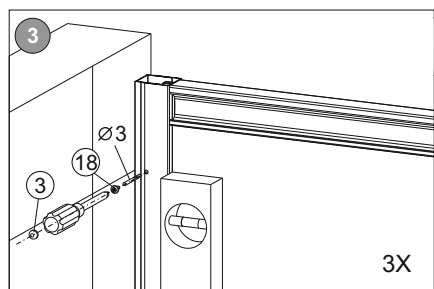
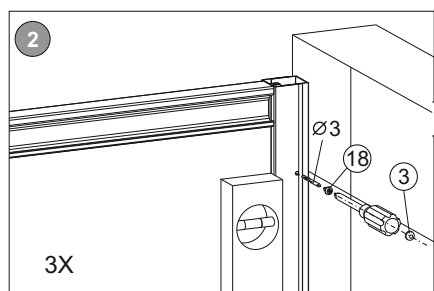
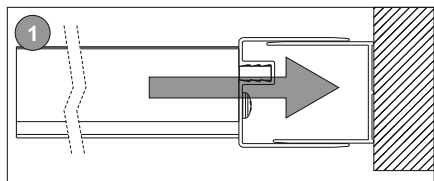


	A [mm]	B [mm]
KP4/TX4-80	757	757
KP4/TX4-90	857	857
KP4/TX5-80	757	757
KP4/TX5-90	857	857
KP4/TX5-100	957	957
kpl-L(P)-KP4/TX5-90x120	857	1157
kpl-KP4/TX5-80/165	757	757
kpl-KP4/TX5-90/165	857	857

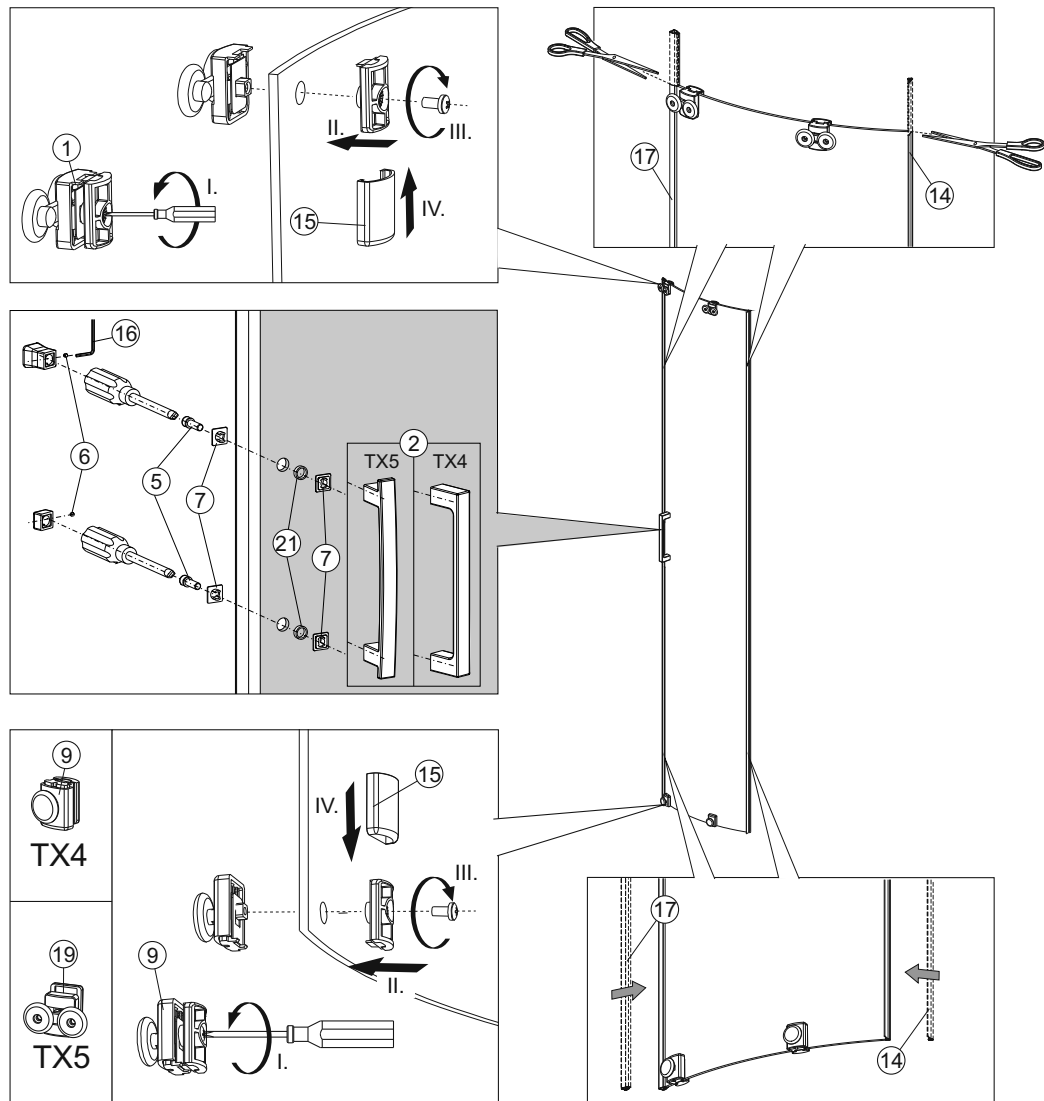
E



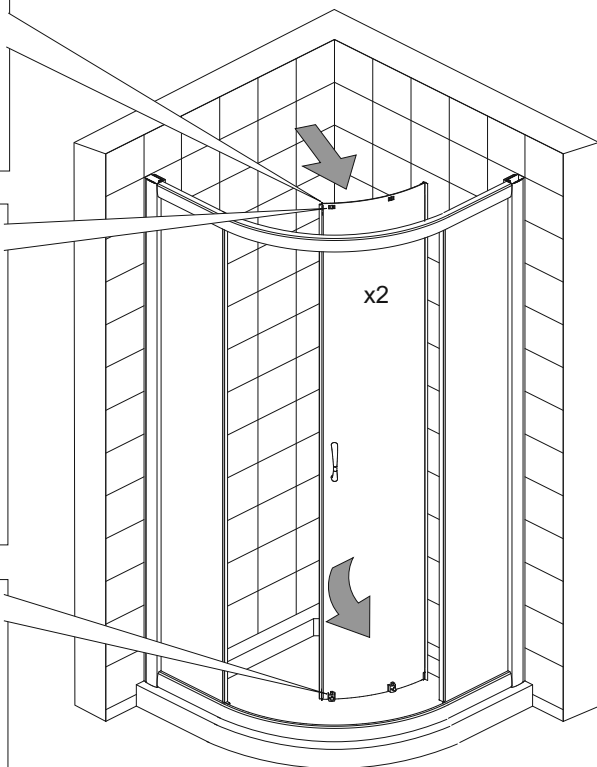
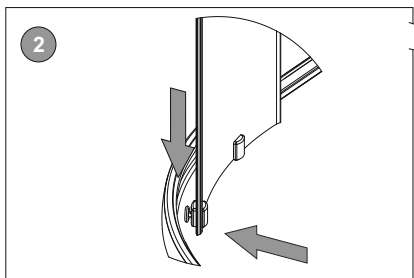
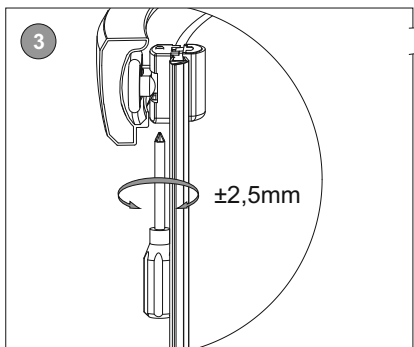
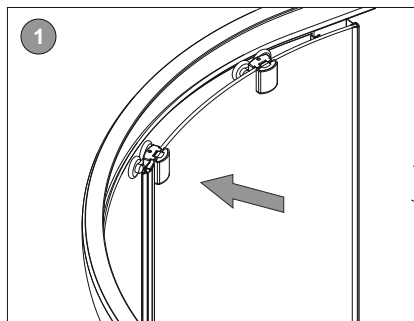
F



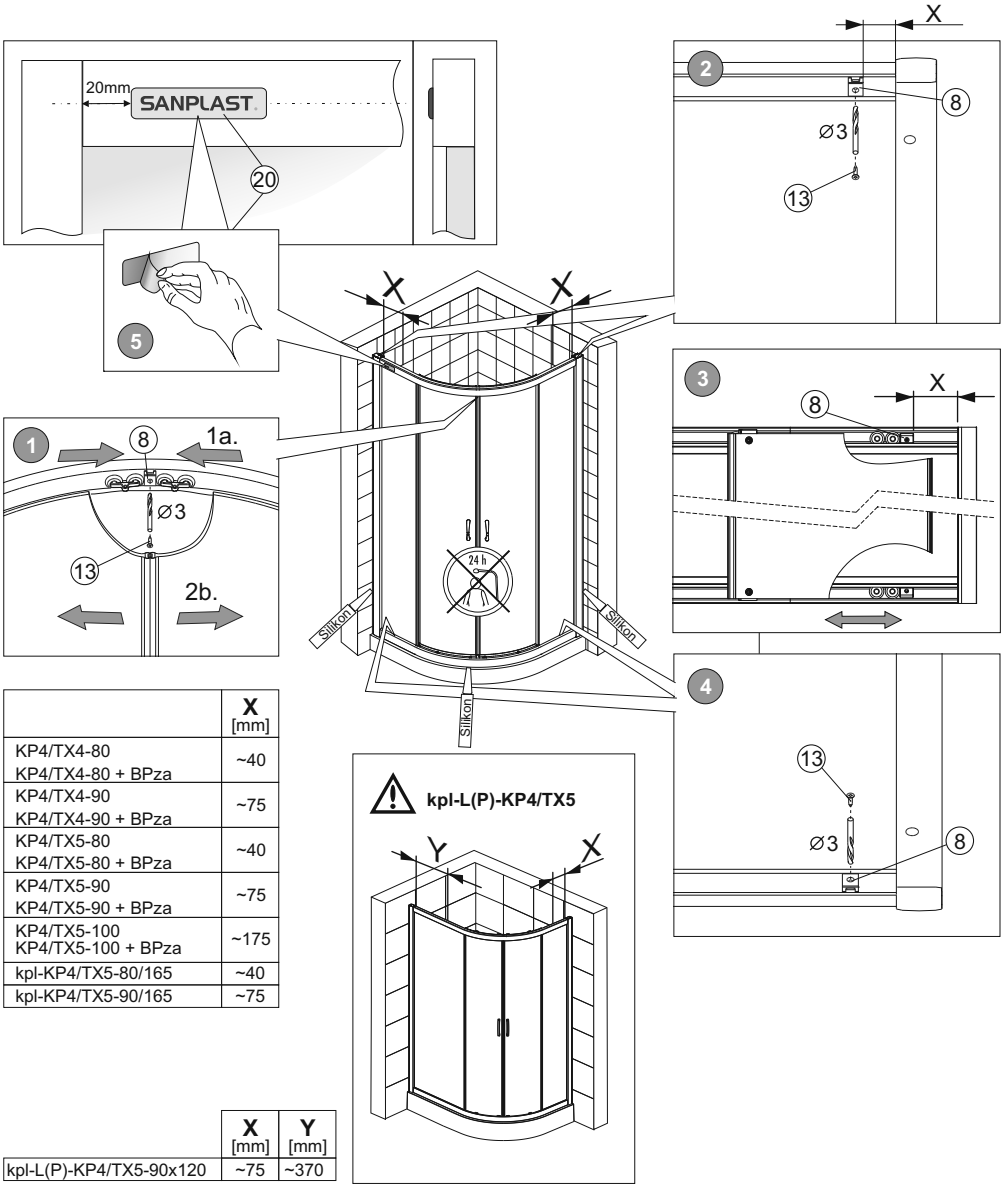
G



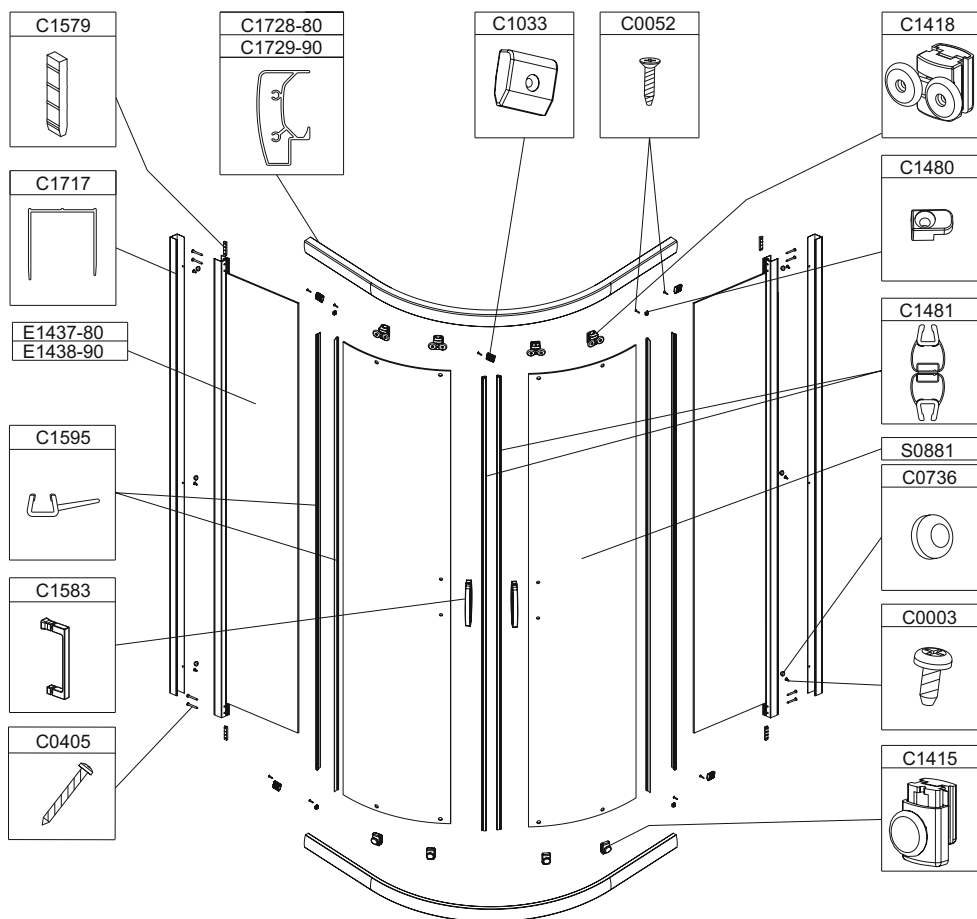
H



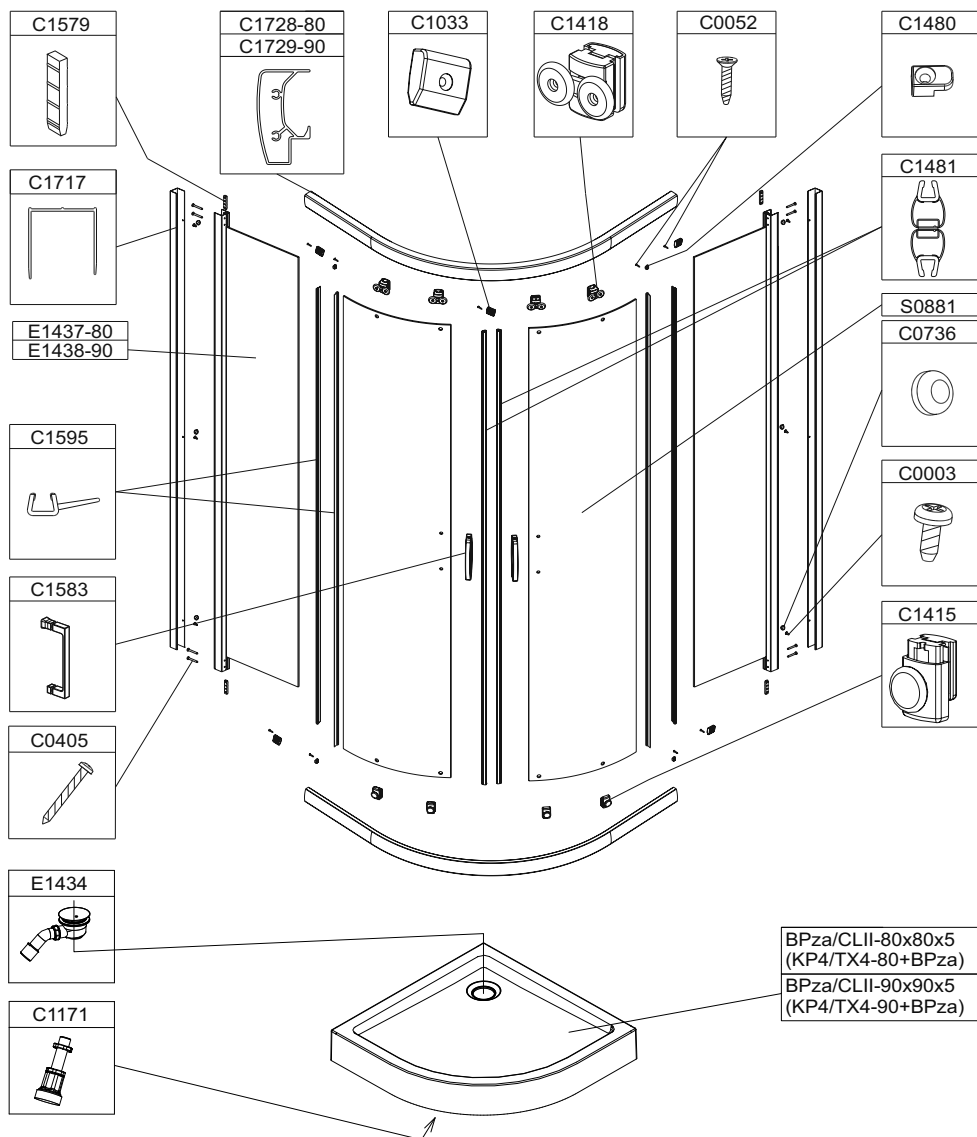
I



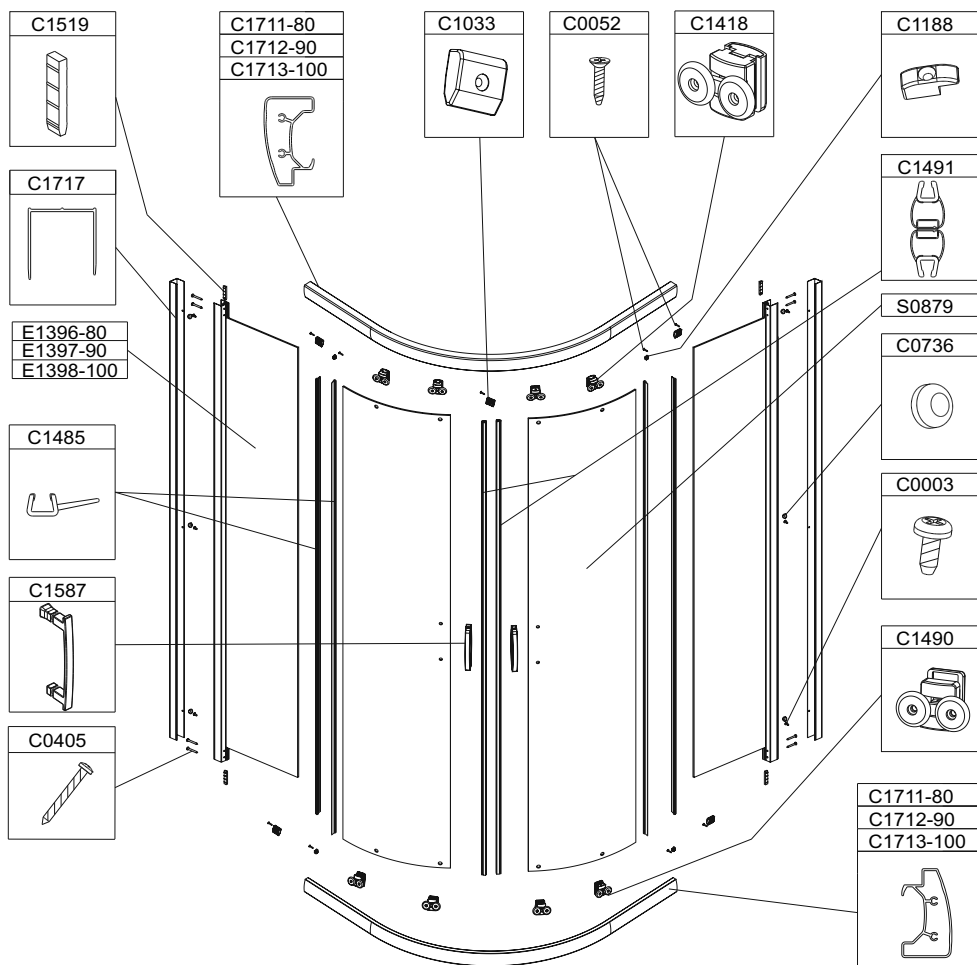
KP4/TX4



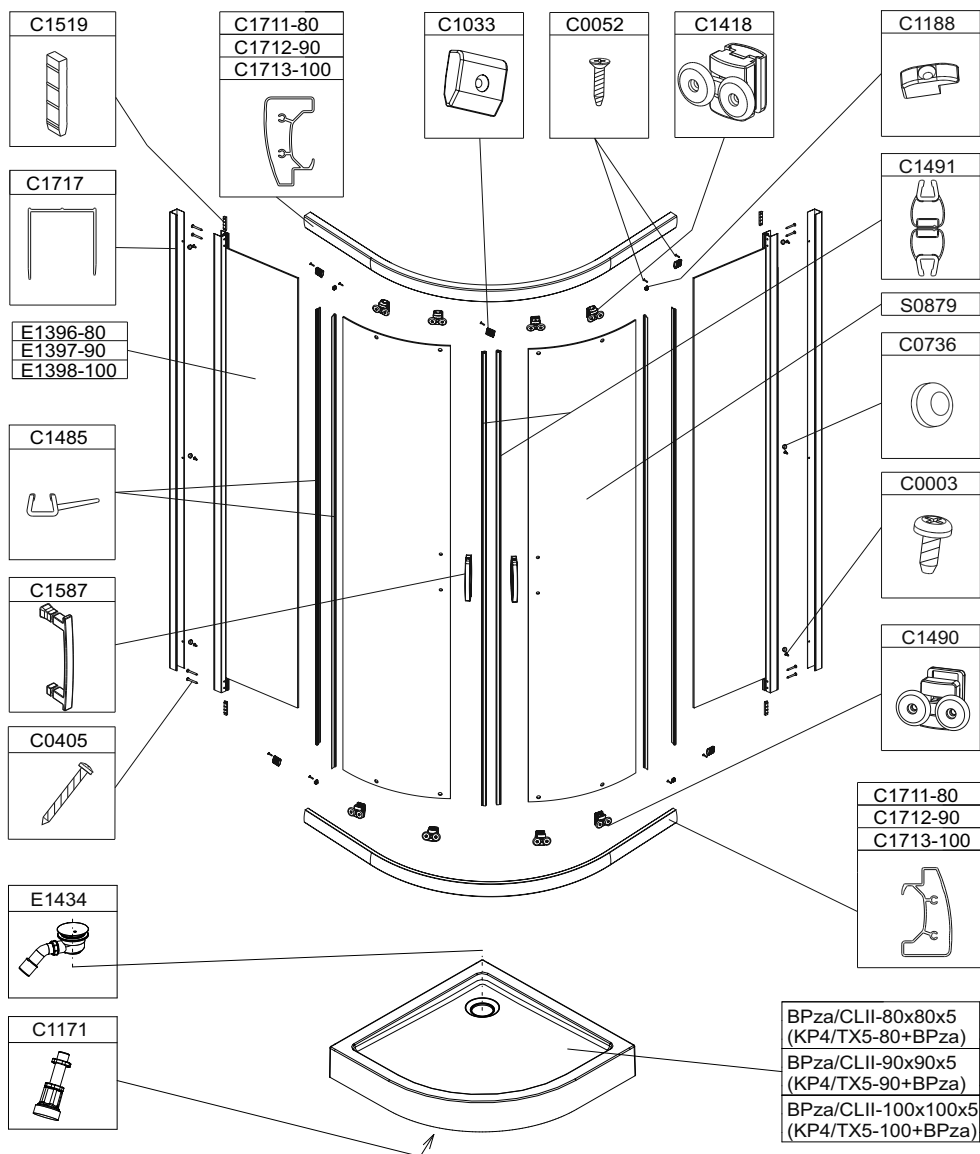
KP4/TX4+BPza



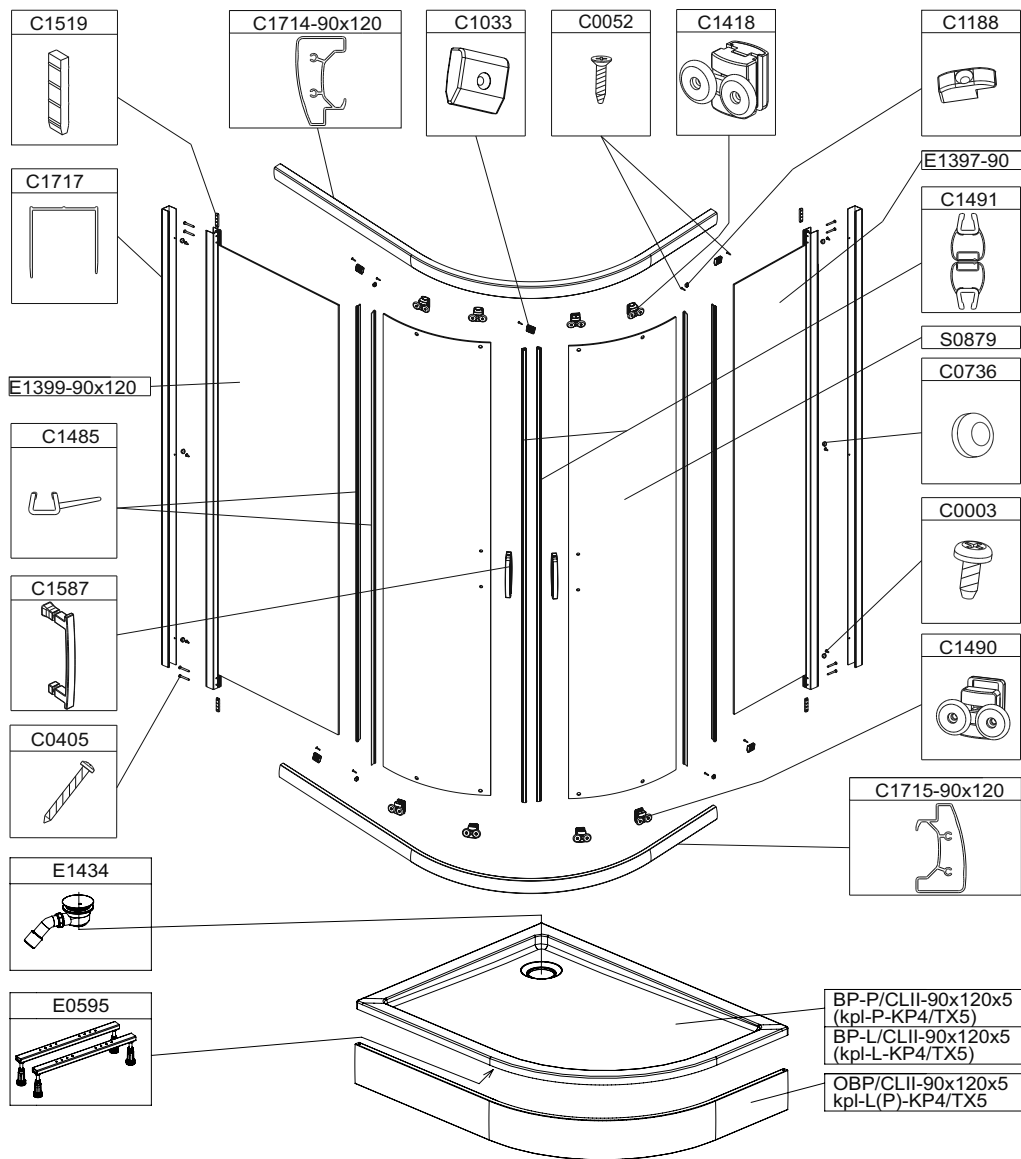
KP4/TX5



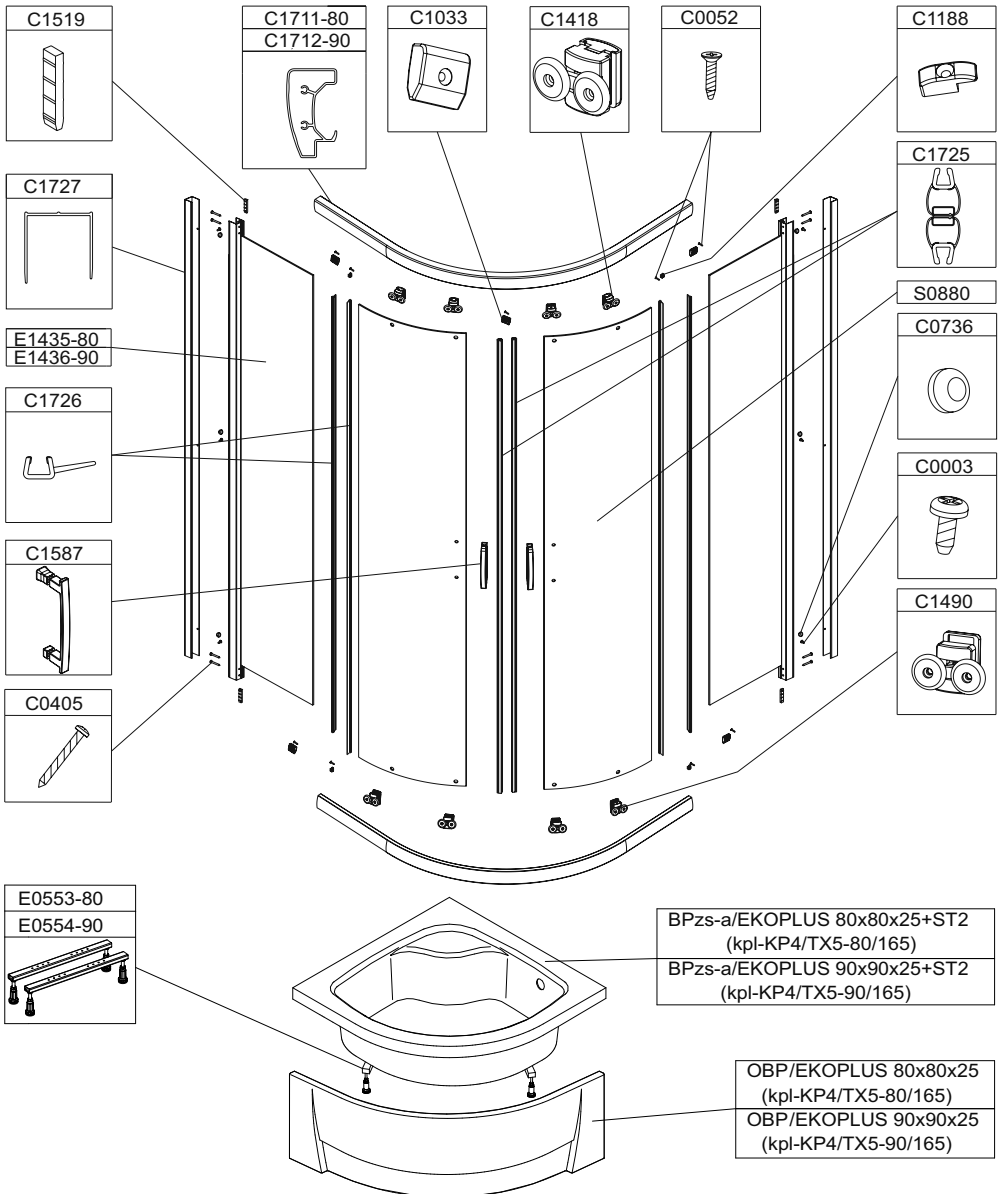
KP4/TX5+BPza



kpl-L(P)-KP4/TX5



kpl-KP4/TX5/165



PL MONTAŻ: Z uwagi na zachowanie optymalnych parametrów, producent zaleca zlecić montaż odpowiednio wykwalifikowanemu instalatorowi. Aktualny wykaz polecanych punktów serwisowych znajduje się na stronie www.snapsplit.pl. Należy pamiętać, że różne rodzaje szkieł wymagają różnych materiałów mocujących. Producent wyposażył niniejszy produkt w specjalne otwory umożliwiające jego mocowanie za pomocą standardowych śrub i innych rodzajów materiałów typu betony, cegły, silikatu itp. Jednocześnie wykonano go z innych materiałów (np. wzmacniacze siatki gipsowo-kartonowej) odpowiednie kłó należy zakreślić we własnym zakresie. **KABINA:** Przed montażem szwy należy sprawdzić, czy nie są one uszkodzone (nie mają pęknięć, zadrapań, etc.) – w przypadku stwierdzenia uszkodzeń szwy należy kleić ich montować, szwy nigdy nie należy odepierać na narożnikach ani kłaść na nich ciężkich przedmiotów. W przypadku uszkodzenia szwu należy przetrzeć go alkoholem (etanol, etc.), nagle szwy szły należy szczególnie chronić przed uderzeniem o twarde powierzchnię, w przypadku powstania uszkodzenia szwy podczas eksploatacji kabiny należy ją wymienić na nową. **Szkoło hartowane:** Szkło hartowane w kabinach natryskowych „Snapsplit” SAs jest szkłem bezpiecznym w użytkowaniu. Dzieląc procesowi hartowania posiada ono zwiększoną wytrzymałość mechaniczną. W przypadku złuszczenia rozpuszcza się na drobne kawałki co eliminuje ryzyko obrażeń ciała. Będąc poddawane działaniu temperatury powyżej 60°C, zgodnie z wymaganiami określonymi w dyrektywie budowlanej PN-89/106/EWG oraz w normie harmonizowanej potwierdzone jest Deklaracja Zdonożności WE wystawiona przez producenta szkła. Podstawą do wystawienia deklaracji zdolności WE są wykonane Wstępne Badania Typu (ITT) potwierdzające wymagane właściwości techniczne i użytkowe szkła hartowanego. W przypadku uszkodzenia szkła należy je wymienić na nowe. Pozostałe na szbach resztki wody usunąć za pomocą specjalnej gumowej ściągaczki lub wytrzeć do sucha za pomocą miękkiej ściereczki. Okresowo czyścić całą cabinę przy pomocy miękkiej ściereczki (nie stosować ścierek, które zawierają w swojej strukturze elementy zorstkie i tärpe). Do okresowego czyszczenia stosować tylko i wyłącznie łagodne środki chemiczne przeznaczone do czyszczenia кабин przynitowanych (szkby k woda mydlana). Nie używać środków chemicznych zawierających substancje agresywne, które mogą spowodować rozwój wody z octem. **Uważa dła cabins z systemem Glass protect.** Niestosowanie się do powyższych zaleceń jest równoznaczne z utratą gwarancji na modyfikację powierzchni szkła Glass protect. Po myciu i wytarciu do sucha elementy prowadzące drzwi tj.: profil, rolkę, suwak pokryć cienką warstwą wazeliny kosmetycznej lub oleju mineralnego. **BRODZIOK:** Brodziocki to rodzaj choroby grzybiczej, która może pojawić się na skórze człowieka podczas eksploatacji kabiny. Nie moutować kabiny w pobliżu źródła ciepła. **BRODZIOK:** **Drobne naprawy:** Zarzynowa (nie większe niż 0,2 mm) można usunąć szlifując polierownikiem papierem ściernym wodoodpornym nr 400, a następnie papierem nr 600 i 800, aż do uzyskania zarzynarów. Następnie należy poleerować powierzchnię czystą pastą polerską lub do posadzenia powierzchni lakieru, aby samoczynnie się ona pokryła poliskiem. W przypadku zmawotów powłoki należy zrehabilitować powierzchnię czyszcząc ją pastą polerską aż do osiągnięcia efektu polisku. **Uwaga!** Podczas zwłaziania, zwłaszcza przy zastawianiu mydła, szamponu, olejku do kąpiei itd., powierzchnia większości brodzioków/wanień staje się bardziej śliska! **OBUWADWA:** czynić regularnie używając wody, myjkowej/kabiny lub gąbki oraz łagodnych, płynnych środków myjących; nie używać do czyszczenia mydła, szamponu, olejku do kąpiei, etc.; nie używać do czyszczenia aceton; **Uwaga:** Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w zakresie charakterystyki technicznej oraz kolorystyki opisywanych elementów.

DE MONTAGE: Zur Beibehaltung der optimalen Parameter, wird es von den Produzenten empfohlen, die Montage von einem Fachmann durchführen zu lassen. Die aktuelle Übersicht der empfohlenen Servicepunkte finden Sie auf der Internetseite: www.sanplast.pl. Es sollte berücksichtigt werden, dass verschiedene Wandtypen, unterschiedliches Befestigungsmaterial erfordern. Dieses Produkt wurde von dem Hersteller für die Montage auf einer glatten, nicht saugfähigen, nicht porösen, nicht voluminär wie z.B. Beton, Ziegel, Silikaten usw., Falls die Wände aus anderen Materialien gemacht wurden (z.B. Rigipsplatten) müssen andere Dübel bauseits gekauft werden).

DUSCHABTRENNUNG: Vor der Scheibenmontage soll man prüfen, ob die Scheiben nicht beschädigt sind (Risse, Kratzer etc.) bei der Feststellung der Beschädigung soll man die Scheiben nicht montieren. Die Scheiben soll man nicht auf die Eckkanten stellen oder auf einen harten Boden (z.B. Glasur) man sollte weiche Unterlagen benutzen (z.B. Karton, Filz). Nach dem Einbau der Scheiben sollten sie mit Wasser gewaschen werden. Die Fliesen schützen, falls die Scheiben vor der Nutzung der Duschtrennbreite beschädigt wird, soll man die Scheibe austauschen. **ESG-Glas:** Das Einscheibensicherheitsglas ist in den Duschtrennungen von Sanplast SA kann gefahrlos benutzt werden. Dank dem Härtenvorgang hat es bessere Festigkeit. Wenn es zerbricht, zerstreut es in kleine Teile mit unverschärften Kanten. Die ESG-Glasicherheit d.h. die Fertigung gem. der Bauvorschriften PN 89/106/EWG und in Einklang mit der Norm wurde in der vom Produzenten erteilten Konformitätserklärung ist die Typuntersuchung (ITT), die die technischen und Gebrauchseigenschaften der Produkte bestätigt. **BETRIEB:** Nach jedem Bad sollte die Duschtrennbreite mit sauberem, fließendem Wasser gespült werden. Die Wasserreste auf den Glasscheiben, sollten mit Hilfe von speziellen Badwischer abgezogen und mit einem weichen Tuch getrocknet werden. Die Duschtrennbreite soll zyklisch mit einem weichen Tuch (bitte keine Tücher mit kratzenden oder reibenden Elementen verwendet) gespült werden. Die Duschtrennbreite sollte regelmäßig mit einem weichen Tuch (bitte keine Tücher mit kratzenden oder reibenden Elementen verwendet) gespült werden. Die Duschtrennbreite ist geeignet sind verwendet werden (die Glaswände in der Duschtrennbreite können mit Reinigungsmitteln für Fensterputzen gespült werden). Zum Entfernen der Kalkreste kann man eine Lösung von Wasser und Essig verwenden. **Hinweise für Duschtrennungen mit Glass Protect System:** die Garantie für die Glasoberflächenmodifikation Glass Protect kann im Fall von Nichtbeachtung der o.a. Empfehlungen nicht sichergestellt werden. Nach dem Reinigen und Trocknen sollte man die Duschtrennbreite mit Wasser abspülen und mit einem weichen Tuch abtrocknen. Vor dem Waschen von Vaseil aufgetragen werden. Bitte zusätzliche mechanische Belastungen, die nicht mit dem richtigen Betrieb der Duschtrennbreite verbunden sind vermeiden. Die Duschtrennbreite soll nicht in der Nähe von starken Wärmequellen montiert werden.

DUSCHWANNE: Kleine Reparaturen: Kratzer (nicht größer als 0,2mm) beseitigt man durch das Schleifen der Oberfläche mit einem wasserrechten Schleifpapier Nr. 400, und dann mit dem Schleifpapier Nr. 600 und 800. Danach soll man die Oberfläche mit einem weichen Tuch abwischen. **Wichtige Hinweise:** Die Duschtwanne ist nicht für die Verwendung von Acryloberfläche matt wird, soll man sie mit der übergenannten Polierpaste polieren, bis eine glatte Oberfläche erreicht ist.

Reinigen des Glanzes. Achtung! Während des Bades besorgen sich mit Anwendung von Seife, Shampoo, Badeöl usw. wird die Duschwannen - und Badewannenoberfläche sehr glitschig! **SCHÜRZE:** Verschmutzungen regelmäßig mit Hilfe des Wassers, eines weichen Tuches, Schwammes und der flüssigen milden Reinigungsmittel beseitigen; Keine ätzenden Reinigungsmittel, aggressive Reinigungsmittel, Lösungsmittel wie Benzin, Phenol, Aceton verwenden. **Achtung:** Der Hersteller behält sich das Recht vor, technische Änderungen ohne Vorwarnung an der Produktstruktur einführen zu können.

GB INSTALLATION: Producer recommends installation by the qualified installer to keep optimal parameters of product. Current list of recommended service points can be found at www.sanplast.pl. It should be remembered that various type of walls need various type of fixing materials. Producer equipped product with standard installation elements - stretchers to the walls made of solid materials - like concrete, brick, silicates, etc. If the walls are made of other materials (for example reinforced plasterboard walls) proper stretchers should be bought within one's capacity. **SHOWER ENCLOSURE:** Before installation one should check if the glass is not damaged (if there are no cracks or scratches, etc.) - in case any damage is noticed, the glass sheets should not be installed, never lean the glass against its corners or put the glass on hard surface (e.g. on glazino) soft washers shall be used (e.g. on glazino).

gla Barton, foamed polystyrene), protect glass edges against damage; in case of any damage, the glass shall be replaced possibly soon. **Tempered Glass:** Tempered glass in Sanplast SA shower enclosures is safe in use. Through the process of hardening it has increased mechanical strength. In case of breakage, tempered glass crumbles into small pieces with blunt edges. Safety tempered glass (and production process) is confirmed by the WE Declaration of Conformity, presented by the glass producer, in accordance with the European standards EN 10628 and EN 12150. The CE marking in the harmonized standard EN 12150 is a type of testing that confirms the required safety and performance of the product and these test results are the basis for the declaration of conformity. **EVERYDAY USING:** Shower enclosure interior should be washed out with clean running water after each bathing. Remaining on the glass sheet water droplets should be removed with special rubber squeegee or wiped with a soft cloth to dry. Shower enclosure (whole construction) should be periodically cleaned with the soft cloth (do not use wipes, that contain rough and friction elements in the structure). Only mild chemicals should be used to the glass surface. Do not use abrasive compounds. Do not use any solvents. Do not use any tools used to remove lime. **Notice for shower enclosure with the Glass Protect system:** Failure to follow above instructions means the same as losing the warranty on the Glass protect - the glass surface modification system. Sliding door elements: profile, rollers, fasteners should be covered by thin layer of cosmetic or technical vaseline after each cleaning and drying. It is important to avoid any additional mechanical loads (not connected with proper shower enclosure operation). Do not install any heat sources near the shower enclosures. **SHOWER GLASS:** Small repairs: Scratches (not bigger than 0.2mm) can be removed by polishing the surface with a special glass polishing compound. If the scratches are deeper than 0.2mm, the scratches are completely removed. The surface then should be polished with an abrasive compound used for car lacquer to restore its shine. In case the acrylic surface looks mat, it is recommended to polish it with an abrasive compound until it looks shiny again. **Operation:** Attention! During wetting, especially with soap, shampoo, bath oil using, etc., most of the shower trays/bathtub surface can be very slippery! **APPROX:** The glass surface should be cleaned periodically with water and soft cloth and with mild liquid cleaning agents, do not use any abrasive compounds, acids, solvents, cleaning agents containing benzene, carbolol, acetone. **Notice:** The producer reserves the right to introduce changes of technical parameters and colours of described elements.

FR MONTAGE : En raison de la nécessité de respecter les paramètres optimaux, le constructeur recommande de confier le montage à un installateur convenablement qualifié. Une liste actuelle des points de service est affichée sur le site d'Internet www.sanplast.pl. Il convient de rappeler que différents types de parois exigent d'utiliser des matériaux de fixation différents. Le constructeur a muni le présent produit en éléments du montage standard : les chevilles d'ancrage des parois en matériaux solides (béton, mortier, brique, plâtre, plâtres, etc.). Lorsque les parois sont constituées d'autres matériaux (p. ex. en panneaux de carton-plâtre renforcés), les chevilles appropriées doivent être achetées par soi-même.

CABINE : Avant de monter les vitres, il faut vérifier si elles ne sont pas endommagées (si elles sont libres de cassures, rayures, etc.). En cas de constatation des endommagements de vitres, elles ne peuvent pas être montées. Elles ne peuvent être jamais appuyées sur les équerres ni posées sur un support dur (p. ex. glapine). Il faut utiliser des supports doux (p. ex. laine minérale, mousse, etc.). Les vitres doivent être montées de telle sorte qu'elles ne soient pas en contact direct avec le choc contre une surface dure. En cas d'endommager la vitre de la cabine lors de l'exploitation, il faut la remplacer par une neuve. **Verre trempé :** Le verre trempé dans les cabines de douche « Sanplast » SA est un verre sûr en exploitation. Grâce au procédé de trempage, il possède une résistance mécanique renforcée. En cas de cassure, il éclate en petits morceaux sans arêtes non aigües. La sûreté du verre trempé, c'est-à-dire sa fabrication conformément aux exigences définies dans la directive sur les produits de construction CPD des États membres de l'Union européenne, est attestée par un certificat de conformité CE émis par le fabricant du verre. Les essais de type initiaux (ITT) effectués, confirment les propriétés techniques et utilitaires du produit, sont une base pour l'émission de la déclaration de conformité CE. **EXPLOITATION :** Après chaque bain, rincer l'intérieur de la cabine à l'eau propre courante. Les restes d'eau sur les vitres doivent être évacués avec un essui-vitre en caoutchouc ou nettoyés à sec avec un chiffon doux. Nettoyer périodiquement toute la cabine avec un chiffon doux (ne pas utiliser les chiffons qui possèdent dans leur structure des éléments abrasifs). Éviter l'utilisation de produits chimiques agressifs et exclusivement des produits chimiques doux, destinés au nettoyage des cabines de douche (les vitres de la cabine peuvent être nettoyées avec des produits destinés à laver les fenêtres). En vue d'éliminer les dépôts de calcaire, une solution d'eau et de vinaigre peut être utilisée.

Attention, concernant les cabines à système de « Glass protect » : Un non respect des recommandations précitées entraîne la perte de garantie de la modification de la surface du verre de type « Glass protect ». Après le nettoyage et l'essuyage à sec, les éléments de la cabine doivent être traités avec une solution de « Glass protect ». Cette modification utilise une couche mince de vaseline cosmétique ou de gel technique. Éviter des charges mécaniques supplémentaires non liées à une exploitation correcte de la cabine. Ne pas monter la cabine à proximité des sources de chaleur intense. **PÉDILUVE :** Petites réparations : Les rayures (inférieures à 0,2 mm) peuvent être éliminées par le ponçage de la surface avec un papier abrasif hydrofuge n° 400, et ensuite avec un papier n° 600 et 800, jusqu'à supprimer les rayures. Ensuite, il faut polir la surface avec une pâte de polissage lissée puis polissage de surface de finition. Il faut utiliser des produits de polissage. En cas de l'absence de produits de polissage, il est recommandé de polir la surface avec une pâte de polissage précitée, jusqu'à obtenir un effet d'éclat. **Attention !** Lors d'humectage, surtout si un savon, un shampooing, une huile, etc. sont utilisés, la surface de la plupart des pédiluves et des baignoires devient plus glissante. **CAISSON :** nettoyer systématiquement, en utilisant de l'eau, un chiffon doux ou une éponge douce et des produits de nettoyage liquides doux ; ne pas utiliser les produits abrasifs (p. ex. poudre, sable, etc.).

Attention : Le constructeur se réserve le droit d'apporter des modifications des caractéristiques techniques et des couleurs des éléments décrits.

RU УСТАНОВКИ: Для сохранения оптимальных параметров, производитель рекомендует монтаж квалифицированным установщиком. Актуальный список сервисных пунктов можно найти на www.sanplast.pl. Обратите пожалуйста внимание, разные виды стен требуют различные крепежные элементы. Производитель онаял установку в стандартные элементы для установки - дюбель, предназначенный для гиты бетона и кирпича, сантехнический материал (напр., канализация и др.). В случае повреждения подкладывая новые подкладочные материалы (напр., картон, пеноплат и пр.), панель следует особенно беречь от ударов о твердые поверхности. В случае повреждения панели в ходе эксплуатации кабины панель следует заменить целой.

Закаленное стекло: Закаленное стекло в душевых кабинках „Sanplast” SA является безопасным в употреблении. Благодаря процессу закаливания имеет оно повышенную прочность к ударам, удары, однако, могут повредить поверхность стекла с краями. Безопасность закаленного стекла, то есть его исполнение в соответствии с требованиями изложенными в Директиве CPD 89/106/EWG и стандартам подтверждены Декларацией Соответствия WE выданной производителем стекла.

Основанием для выставления Декларации Соответствия WE являются Вступительные Исследования Типа проводимые производителем химическим способом и механическим способом.

ВНИМАНИЕ! ПОСЛЕУСТАНОВКА: После окончания монтажа необходимо сполоснуть внутри кабины чистой проточной водой. Оставшиеся на стеклах остатки воды удалять

